

ASIGNATURA DIMENSIONES APLICADAS DEL ESTUDIO DE LA LENGUA INGLESA

Código	564206
Titulación	MÁSTER EN COMUNICACIÓN INTERNACIONAL
Duración	SEGUNDO SEMESTRE
Tipo	OPTATIVA
Idioma	INGLÉS
ECTS	5
Teoría	0
Práctica	5
Departamento	C115 - FILOLOGIA FRANCESA E INGLESA

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Recomendaciones

Tener un nivel mínimo de B2.

RESULTADO DEL APRENDIZAJE

Id.	Resultados
1	Conocer la lingüística contrastiva e identificar y resolver problemas relativos a la comparación lingüística entre inglés y español.
2	Conocer el análisis discursivo y conversacional y sus aplicaciones a la lengua inglesa

Id.	Resultados
4	Conocer de manera general y especializada la lexicografía en lengua inglesa y realizar trabajos en este ámbito.

CONTENIDOS

Procedimientos y áreas de la lingüística contrastiva.

Cuestiones relevantes en torno a la comparación lingüística inglés-español

Procedimientos y áreas del análisis discursivo y conversacional.

Cuestiones actuales en torno al discurso y la conversación en lengua inglesa.

Lexicografía y problemas de traducción inglés-español

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Criterios generales de evaluación

La asignatura se evaluará de manera continua.

Procedimiento de calificación

Trabajo autónomo del alumno 40%

Participación del alumno en clase 20%

Actividades de clase 40%

PROFESORADO

Profesorado	Categoría	Coordinador
MERINO FERRADA, MARIA DEL CARMEN	PROFESOR CONTRATADO DOCTOR	Sí
PEREZ PORRAS, ANA	PROFESOR SUSTITUTO INTERINO	No

ACTIVIDADES FORMATIVAS

Actividad	Horas	Detalle
10 Actividades formativas no presenciales	38,5	Lectura y análisis crítico de artículos científicos. Realización de actividades a través de la plataforma virtual.
11 Actividades formativas de tutorías	4	Resolución de dudas de los seminarios y las clases con el objetivo de reforzar los conocimientos y establecer una relación profesor-alumno óptima, que genere mayor confianza en el alumnado.
12 Actividades de evaluación	42,5	Realización de una exposición oral final en la que se evaluará el progreso del alumnado. Realización de un trabajo final en el que se evaluará el progreso del alumnado.
13 Otras actividades	40	Exposiciones en clase. Evaluación continua de ejercicios en clase.

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

Hatim, B. (1997) Communication across cultures. Translation Theory and Contrastive Text

Linguistics. Exeter: University of Exeter Press.

Bibliografía específica

Atkins, B.T. Sue & Michael Rundell (2009) The Oxford Guide to Practical Lexicography. New York: Oxford University Press.

Bejoint, H. (2000) Modern Lexicography: An introduction. New York: Oxford University Press.

Fontenelle, T. (ed.) (2008) Practical Lexicography: A Reader. New York: Oxford University Press.

Hutchby, I. & Wooffitt, R. (2008) Conversation Analysis, Cambridge: Polity Press.

James, C. (1980). Contrastive analysis. Harlow: Longman.

Krzeszowski, T. (1990) Contrasting languages: the scope of contrastive linguistics. Berlin: Mouton.

McIntyre, D. and Jeffries, L. (2010) Stylistics. Cambridge: Cambridge University Press.

Renkema, J. (ed.) (2009) Discourse, of Course. An overview of research in discourse studies, Amsterdam: The Netherlands: John Benjamins

Rojo, A. (2008) Step by Step: A Course in Contrastive Linguistics and Translation. Berna: Peter Lang.

Sánchez, M. (2009). The Problems of Literary Translation: A Study of the Theory and Practice of Translation from English into Spanish. Peter Lang.

Schiffrin, D., Tannen, D., Hamilton, H. E. (Eds.) (2005) The Handbook of Discourse Analysis, Oxford: Wiley-Blackwell.

Scollon, R. & Scollon, S. W. (2001) Intercultural Communication. A Discourse Approach.

Oxford: Blackwells.

Stubbs, M. (2001) Words and Phrases: Corpus Studies of Lexical Semantics. Oxford: Blackwell

MECANISMOS DE CONTROL

Se realizarán ejercicios de evaluación que servirán para comprobar la asimilación de los contenidos por parte del alumno, así como también se controlará la asistencia..

El presente documento es propiedad de la Universidad de Cádiz y forma parte de su Sistema de Gestión de Calidad Docente.

En aplicación de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, así como la Ley 12/2007, de 26 de noviembre, para la promoción de la igualdad de género en Andalucía, toda alusión a personas o colectivos incluida en este documento estará haciendo referencia al género gramatical neutro, incluyendo por lo tanto la posibilidad de referirse tanto a mujeres como a hombres.
